

DER BÜRGERMEISTER
DER ERSTE STADTRAT
DER STADTVERORDNETENVORSTEHER

Marktplatz 1, 35510 Butzbach

Tel: +49 6033 995-0

Fax: +49 6033 995-220

magistrat@stadt-butzbach.de

Öffnungszeiten: Mo.–Fr. 08.00 – 12.00 Uhr

Do. 14.00 – 16.30 Uhr

Datum: 20. März 2020

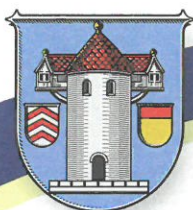
Start der Hilfsaktion „Butzbach hält zusammen“

Sehr geehrte Damen und Herren,
liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

die Corona-Virus-Pandemie bestimmt derzeit unser aller Leben. Auf allen Ebenen unseres Landes wird versucht, die weitere Verbreitung des Corona-Virus zu verhindern. Diese Maßnahmen haben auch zu gravierenden Veränderungen in Butzbach geführt. Das öffentliche Leben ist weitestgehend stillgelegt. Die Menschen in unserer Stadt blicken mit großer Sorge auf die Entwicklungen der nächsten Tage und Wochen. Niemand weiß, was kommen mag. Und doch muss es weitergehen.

Mit Zuversicht und ganzer Kraft arbeiten viele Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer daran, dass unser Gesundheitssystem weiterhin zuverlässig funktioniert. Ihnen gebührt schon heute unser aufrichtiger Dank! Gleiches gilt für viele weitere Berufsfelder. Denken Sie nur stellvertretend für Alle an die vielen fleißigen Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter in den Lebensmittelläden.

In den kommenden Tagen und Wochen wird es für uns alle notwendig sein, die bereits eingeführten und noch kommenden Schutzmaßnahmen auch wirklich einzuhalten. Wenn wir uns selbst schützen, schützen wir auch alle anderen! Zum Beispiel die eigene Familie und die Angehörigen. Man schützt aber damit auch all diejenigen, die auf Grund einer Vorerkrankung oder ihres Alters als besonders gefährdet gelten.



Sparkasse Oberhessen

IBAN: DE49 5185 0079 0002 0001 05

BIC/SWIFT: HELADEF1FRI

Volksbank Butzbach eG

IBAN: DE42 5186 1403 0000 0251 78

BIC/SWIFT: GENODE51BUT

Commerzbank Butzbach

IBAN: DE13 5154 0037 0124 0225 00

BIC/SWIFT: COBADEFFXXX

Postbank Frankfurt/M.

IBAN: DE19 5001 0060 0027 4066 07

BIC/SWIFT: PBNKDEFF



Parkhaus
Landgrafenschloss

Bei allem Verständnis für die individuellen Sorgen, die jeder von uns in diesen Tagen hat, möchten wir Ihre Aufmerksamkeit auf diejenigen richten, die in den nächsten Wochen und Monaten in besonders hohem Maße auf unsere Unterstützung, unser Mitgefühl und unsere Solidarität angewiesen sind. Viele engagieren sich schon, aber auf Grund der sehr ernststen Gesamtsituation wird es noch öfter notwendig werden, einander zu helfen. Wir können miteinander auch auf Abstand zusammenhalten.

Das bedeutet, dass wir alle einerseits Ruhe bewahren und wachsam alle Vorsorgemaßnahmen einhalten. Gleichzeitig schauen wir aufmerksam auf unsere Mitmenschen. Frau Bundeskanzlerin Merkel hat es in ihrer Fernsehansprache am Mittwoch auf den Punkt gebracht:

„Wir sind eine Gemeinschaft, in der jedes Leben und jeder Mensch zählt.“

Hieran knüpft die Stadt Butzbach mit der Hilfsaktion „Butzbach hält zusammen“ an. Mit der Aktion möchten wir die Versorgung älterer und chronisch kranker Menschen, welche keine Angehörigen in der Nähe haben oder anderweitig hilfsbedürftig sind, im gesamten Stadtgebiet unterstützen. Diese Herausforderung können wir jedoch nur gemeinsam bewältigen. Deshalb bitten wir mit diesem Schreiben um Ihre Mithilfe.

Wir bitten alle Bürgerinnen und Bürger, die gesund sind und ehrenamtlich mitarbeiten möchten, sich bei der Stadt Butzbach zu melden. **Sie können uns montags bis freitags jeweils von 9.00 bis 12.00 Uhr unter der Telefonnummer 06033/995-0, per FAX unter: 06033/995-220 oder unter nachstehender E-mail-Adresse erreichen: bhz@stadt-butzbach.de (Fragebogen 1).** Ehrenamtliche Helfer dürfen sich in den letzten Wochen nicht in einem Risikogebiet aufgehalten haben und nicht mit Menschen in Kontakt gewesen sein, welche sich in Quarantäne befinden.

In der Stadtverwaltung sollen die Hilfs- und Unterstützungsangebote so koordiniert werden, dass Hilfesuchenden ein passendes Unterstützungsangebot unterbreitet werden kann. Unterstützt wird die Stadt Butzbach durch eine Vielzahl von Institutionen und Vereinen, die auf der nächsten Seite aufgeführt sind. Für diese Kooperationsbereitschaft möchten wir uns schon jetzt herzlich bedanken!

Hilfesuchende können sich über die **Telefonnummer 06033/995-0 oder per FAX unter: 06033/995-220 oder per E-mail: bhz@stadt-butzbach.de (Fragebogen 2)** an die Stadtverwaltung wenden.

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

wenn Sie helfen können, helfen Sie! Wenn Sie Hilfe benötigen, melden Sie sich!


Für die kommenden Wochen und Monate wünschen wir Ihnen und Ihren Familien all die Kraft und die Zuversicht sowie vor allem Gesundheit, um auf diesen Grundlagen den Zusammenhalt in unserer Heimatstadt auch in sehr ernsten Zeiten zu bewahren.

Herzlichst

Ihr



Michael Merle
(Bürgermeister)



Manfred Schütz
(1. Stadtrat)



Dr. Matthias Görlach
(Stadtverordnetenvorsteher)

Unterstützer der Hilfsaktion „Butzbach hält zusammen“:

Ortsbeiräte, Stadtteilbeirat, Freiwillige Feuerwehren Butzbach, Seniorenbeirat, Ausländerbeirat, Vereinsring der Stadt Butzbach, DLRG Butzbach, AWO Butzbach, Malteser Hilfsdienst Butzbach, DRK Ortsverein Butzbach, Das Gute Haus, Tafel Butzbach.

Weitere Institutionen sind angefragt.

Anlagen:

1. Fragebogen: Ich biete Hilfe an
2. Fragebogen: Ich benötige Unterstützung